

Première édition
2017-11

AMENDEMENT 1
2019-09

**Produits pétroliers et connexes —
Fidélité des méthodes de mesure et de
leurs résultats —**

Partie 1:
**Détermination des valeurs de fidélité
relatives aux méthodes d'essai**

AMENDEMENT 1

*Petroleum and related products — Precision of measurement
methods and results*
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-3ad2b70715>
*Part 1. Determination of precision data in relation to methods of test
AMENDMENT 1*



Numéro de référence
ISO 4259-1:2017/Amd.1:2019(F)

© ISO 2019

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-f3ad2b6667f4/iso-4259-1-2017-amd-1-2019>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 28, *Produits pétroliers et connexes, combustibles et lubrifiants d'origine synthétique ou biologique*.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 4259 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 4259-1:2017/Amd 1:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-f3ad2b6667f4/iso-4259-1-2017-amd-1-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-f3ad2b6667f4/iso-4259-1-2017-amd-1-2019>

Produits pétroliers et connexes — Fidélité des méthodes de mesure et de leurs résultats —

Partie 1: Détermination des valeurs de fidélité relatives aux méthodes d'essai

AMENDEMENT 1

3.13, Formule (1) (correction uniquement sur la version française qui comporte une erreur)

Remplacer la Formule (1):

$$f(x) = \frac{1}{\sigma\sqrt{2A}} \exp\left[-\frac{1}{2}\left(\frac{x-\mu}{\sigma}\right)^2\right], -\infty < x < \infty$$

par:

$$f(x) = \frac{1}{\sigma\sqrt{2\pi}} \exp\left[-\frac{1}{2}\left(\frac{x-\mu}{\sigma}\right)^2\right], -\infty < x < \infty$$

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-f3ad2b6667f4/iso-4259-1-2017-amd-1-2019>

5.3.1, ensemble du 3^{ème} alinéa

Remplacer

"Si les courbes ainsi obtenues correspondent approximativement à deux droites parallèles à l'axe m , il n'est pas nécessaire de procéder à une transformation. Mais si les points sont disposés approximativement suivant des courbes de la forme $D = f_1(m)$ et $d = f_2(m)$, il faut procéder à une transformation".

par:

"Procéder à une régression linéaire de D vs m et de d vs m pour parvenir aux relations linéaires suivantes:

$$D = b_0 + b_1 \times m; \quad d = b_0 + b_1 \times m \quad (3)$$

où

b_0 représente le terme constant et

b_1 représente la pente.

Dans les deux cas, vérifier si la valeur de b_1 est statistiquement différente de zéro (0) avec une probabilité de 95%. Si les b_1 des deux régressions linéaires ne sont pas statistiquement différents de zéro, aucune transformation n'est nécessaire. Passer directement à 5.3.2 et continuer.

Si, toutefois, au moins une des valeurs pour b_1 est significativement différent de zéro ou si les points représentés sont des courbes de type $D = f_1(m)$ et $d = f_2(m)$, une transformation est alors nécessaire. Procéder comme suit:"

Renommer toutes les formules et leurs références qui suivent ce texte.

5.3.1, Formule (3)

Remplacer

" où K est une constante"

par:

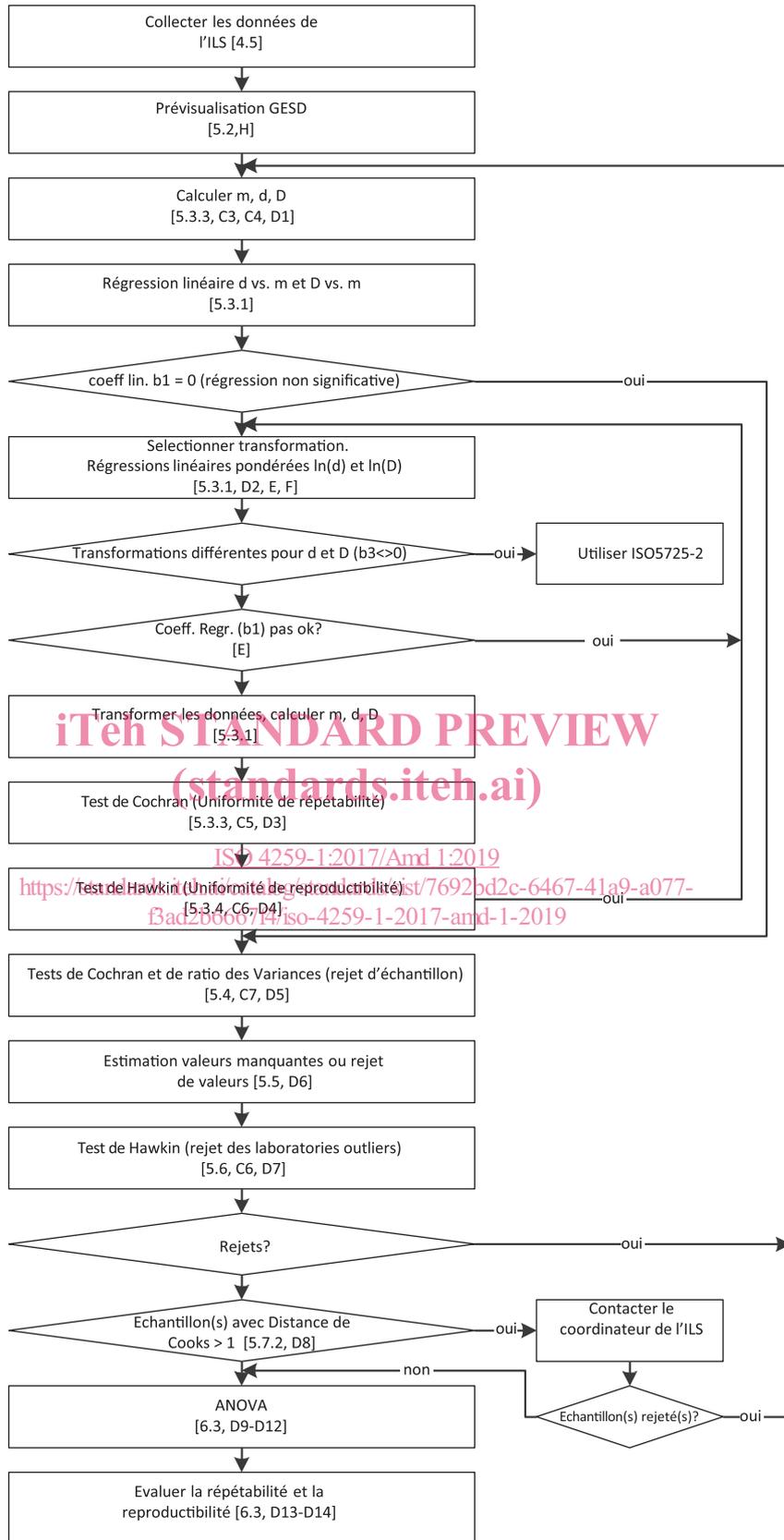
" où K est une constante".

5.3.1, Figure 1

Remplacer la Figure 1 par la figure suivante:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-f3ad2b6667f4/iso-4259-1-2017-amd-1-2019>



iTeh STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)
 ISO 4259-1:2017/Amd 1:2019
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-bad2b660714/iso-4259-1-2017-amd-1-2019>

5.5.2, Formule (4) (correction uniquement sur la version française qui comporte une erreur)

Remplacer la Formule (4):

$$a_{ij} = \frac{1}{(l-1)(S'-1)}(LL_i + S'S_j - T_1)$$

par:

$$a_{ij} = \frac{1}{(L-1)(S'-1)} \times (LL_1 + S'S_1 - T_1)$$

6.3.2, explication sous les trois formules

Remplacer

$$I_2 = 2 \frac{(L_N - S')}{L' - 1} \quad \beta = 2 \frac{(K - S')}{(L' - 1)}$$

par:

$$\beta = 2 \frac{(L_N - S')}{L' - 1} \quad \text{ou encore} \quad \beta = 2 \frac{(K - S')}{(L' - 1)}$$

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

6.3.3.2, explication de r_1 , r_2 et r_3 sous la Formule (19)

Remplacer

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-fd2b66179133-4259-1-2017-amd-1-2019>

" sont les trois termes successifs de la Formule (18), c.à.d.:"

par:

" sont les trois termes successifs de la Formule (19), c.à.d.:"

6.4.3, deuxième phrase

Remplacer:

" La description sommaire doit inclure au minimum le nombre de laboratoires participants, le nombre et le type de produits étudiés et l'intervalle des niveaux moyens sur lequel la propriété a été mesurée "

par:

" La description sommaire doit inclure au minimum le nombre de laboratoires participants, le nombre et le type de produits étudiés, l'intervalle des niveaux moyens sur lequel la propriété a été mesurée et les degrés de liberté obtenus pour r et R ."

6.5, première phrase du 2^{ème} alinéa

Remplacer:

"La limite inférieure du domaine d'application de la méthode d'essai doit être la plus grande de la moyenne des échantillons les plus faibles soumis à essai dans l'ILS ou le résultat le plus faible possible + 2R, où R est évaluée à la moyenne de l'échantillon le plus faible. "

par:

" La limite inférieure du domaine d'application de la méthode d'essai doit être la plus grande de la moyenne des échantillons retenus les plus faibles après l'analyse statistique ou le résultat le plus faible possible + $2R$, où R est évaluée à la moyenne de l'échantillon retenu le plus faible."

6.5, dernière phrase du 2^{ème} alinéa

Supprimer:

" En raison de la variation des essais, le résultat unique acceptable le plus faible qui soit considéré comme un résultat valable de la méthode d'essai doit être une limite du domaine d'application de la méthode inférieure à $-1,2 * R$, où R est évaluée à la valeur limite basse du domaine d'application de la méthode "

6.5, première phrase du 3^{ème} alinéa

Remplacer:

" De même, la limite supérieure du domaine d'application d'une méthode d'essai doit être la moins élevée de la moyenne des échantillons soumis à essai les plus hauts dans l'ILS ou le résultat le plus élevé possible - $2R$, où R est évaluée à la moyenne de l'échantillon le plus élevé "

par:

"De même, la limite supérieure du domaine d'application d'une méthode d'essai doit être la moins élevée de la moyenne des échantillons retenus les plus hauts ou le résultat le plus élevé possible - $2R$, où R est évaluée à la moyenne de l'échantillon retenu le plus élevé."

iTeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
ISO 4259-1:2017/Amd.1:2019
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7692bd2c-6467-41a9-a077-f3ad2b6667f4/iso-4259-1-2017-amd-1-2019>

6.5, dernière phrase du 3^{ème} alinéa

Supprimer:

" En raison de la variation des essais, le résultat unique acceptable le plus élevé qui soit considéré comme un résultat valable de la méthode d'essai doit être une limite du domaine d'application de la méthode supérieure à $+1,2 * R$, où R est évaluée à la valeur limite haute du domaine d'application de la méthode."

6.6, nouveau paragraphe

Ajouter le paragraphe:

"6.6 Déclaration des limites de la méthode d'essai

En raison de la variation des essais, le résultat unique acceptable le plus faible qui soit considéré comme un résultat valable de la méthode d'essai doit être une limite du domaine d'application de la méthode inférieure à $-1,2 * R$, où R est évaluée à la valeur moyenne la plus basse des échantillons retenus (voir 6.5).

De même, le résultat unique acceptable le plus élevé qui soit considéré comme un résultat valable de la méthode d'essai doit être une limite du domaine d'application de la méthode supérieure à $+1,2 * R$, où R est évaluée à la valeur moyenne la plus haute des échantillons retenus (voir 6.5).

Une déclaration doit être incluse dans la méthode d'essai indiquant la plage des valeurs de résultat d'essai acceptables qui sont considérées comme valides sur la base de ce qui précède."